Investigación y desarrollo de la expresión

José Martín
C.P. «Giménez Fernández». Sevilla

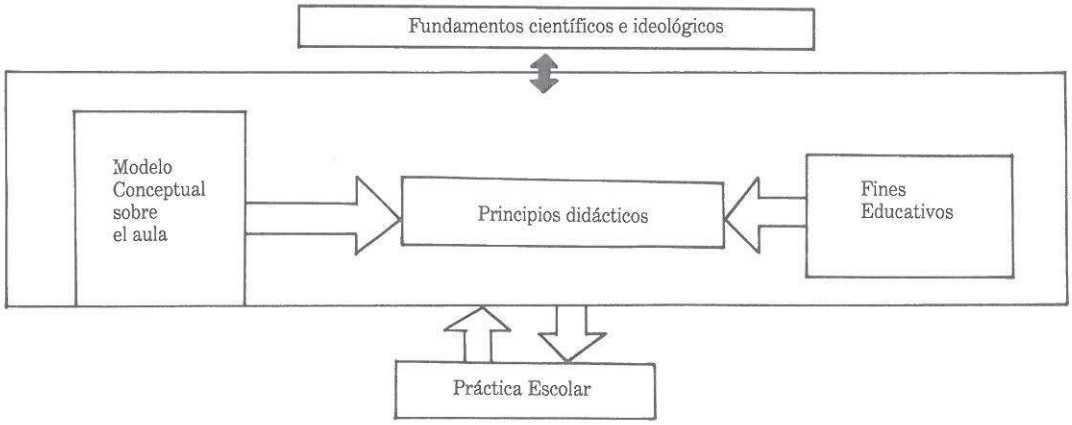
RESUMEN
En este artículo se expone el desarrollo de una exposición en el área de lenguaje, intentando responder a un enfoque investigativo, tanto desde el punto de vista del profesor, como desde la perspectiva del alumno.
En este sentido se destaca la necesidad de fundamentar las propuestas de trabajo en clase, a partir del análisis de los problemas reales que sugiere, así como la importancia del juego, lo lúdico y el desarrollo del pensamiento divergente en los niños, para un currículum basado en la investigación.

Marco de la experiencia

Esta experiencia tiene sentido dentro del programa de experimentación de la Reforma del ciclo superior de E.G.B., que se desarrolla en Andalucía desde el curso 1984-85, y en el que nuestro centro, C.P. Giménez Fernández, participa desde sus comienzos.

En estos años de experimentación de proyectos curriculares en los distintos centros, con valiosas aportaciones teóricas, el diseño de una propuesta curricular para su desarrollo en el ciclo superior (Consejería de Educación de la Junta de Andalucía, 1987), que surge de la propia práctica y que pretende ser guía y orientación de esa misma práctica.

Los fundamentos científicos e ideológicos de los que partimos nos han llevado a la decisión de optar por un modelo didáctico determinado, que responde a la doble necesidad de estructurar un esquema interpretativo de la realidad escolar y al mismo tiempo orientar y dirigir una realidad hacia unos determinados fines educativos (Cañal y Porlán, 1987).



La investigación, como método de trabajo es la que da coherencia y vertebra el modelo en la práctica, entendida como: «un proceso encaminado *a detectar problemas, formularlos y resolverlos*, siendo un problema toda dificultad que no pueda superarse automáticamente, requiriendo la puesta en marcha de actividades orientadas hacia su resolución». (Bunge, 1983).

En la escuela, la investigación, abarca tres aspectos esenciales que mantienen entre sí una relación de interdependencia. Por un lado la investigación del alumno como proceso de aprendizaje y, al mismo tiempo la investigación del profesor como investigador de los acontecimientos que suceden en el aula (Gimeno, 1983; Cañal y Porlán, 1984), y por último el enfoque investigativo y evolutivo del desarrollo curricular (Stenhouse, 1984).

Desarrollo de la experiencia

En anteriores ocasiones (García J.; Martín, J.; Giráldez, M. 1986) y (García, J.; Martín, J. 1986), hemos intentado definir el marco global de nuestra experiencia, como un proyecto curricular a desarrollar en la segunda etapa de nuestro centro.

En esta ocasión nos centramos en una experiencia desarrollada concretamente en el área de lenguaje, y específicamente para tratar de dar respuesta a la problemática de la expresión escrita, desde un enfoque creativo y lúdico y en la perspectiva de investigación antes expresada.

Desde el punto de vista del profesor nos lleva a resaltar una triple dimensión en la investigación:

1) Dimensión descriptiva: ¿Qué ocurre en el aula?
2) Dimensión analítica: ¿Por qué, cuáles son las causas?
3) Dimensión comprensiva: ¿Qué consecuencias deducimos?

Desde el del alumno destacar en las propuestas por un lado el sentido lúdico, el juego como actividad esencial del niño. Y por otra parte la potencialidad del desarrollo de la imaginación y el pensamiento divergente, como se señala más adelante, para la formulación de planteamientos y situaciones hipotéticas, aptitudes básicas en cualquier actividad basada en la investigación.

En este sentido señala Stenhouse que «Allí donde un área del curriculum cae dentro de un campo divergente, en lugar de convergente, es decir, allí donde no exista resultado, sencillamente correcto o incorrecto, sino que se conceda importancia a las respuestas y juicios particulares de los estudiantes es cuando con más frecuencia se da un enfoque basado en la investigación» (Stenhouse, L. 1984).

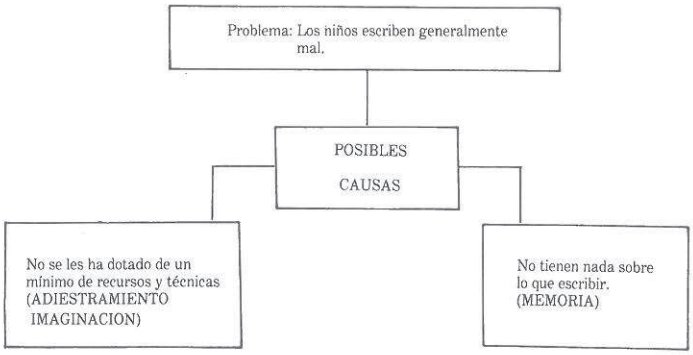
Detección y formulación del problema

Así, el planteamiento del trabajo surge del análisis y la constatación en la práctica de un hecho ampliamente verificado: Los niños escriben generalmente mal, hay un desfase real entre la expresión escrita y la expresión oral. Es evidente que la primera diferencia estriba en el grado de dificultad que uno y otro medio de expresión ofrece a cualquier persona.

Pero como señala José Mª Toro (1983), en un análisis más riguroso podríamos situar los motivos en dos causas fundamentales:

a) No tienen nada sobre lo que escribir.
b) No se les ha dotado de un mínimo de recursos o técnicas.

Esquemáticamente:



Definición de hipótesis de trabajo

Este análisis nos va a ayudar a definir nuestra hipótesis de trabajo:

«Para que haya creación es necesario que la memoria tenga datos desde donde lanzarse. No hay creación sin memoria. Decimos *MEMORIA*: el yo y sus vivencias anteriores» (Federico Martín Nebrás, 1982).

«La *IMAGINACION* es sinónima de aptitud para el descubrimiento. Imaginar, descubrir, llevar nuestro poco de luz a la penumbra viva donde existen todas las infinitas posibilidades, formas y números. La imaginación fija y da vida clara a fragmentos de la realidad invisible donde se mueve el hombre» (Fco. García Lorca, 1966).

«Decimos imaginación: las posibilidades futuras a la memoria, la perspectiva, la recuperación... Conjugar imaginación y memoria, memoria e imaginación. Enhebrarlas, conjugar (jugar con) la imaginación y la memoria podría ser (quizá) el punto de partida de toda investigación, que tenga por finalidad la(s) lectura(s) o la(s) escritura(s)» (Federico Martín Nebrás 1982).

En definitiva: Si ampliamos y profundizamos el nivel de experiencias sensitivas de los niños (MEMORIA), y posibilitamos su capacidad de expresión, mediante procedimientos lúdicos e imaginativos, (IMAGINACION) que den cauce a sus necesidades, estimularemos sus posibilidades de creación.

Propuestas de trabajo

Así distinguiremos tres tipos de actividades a desarrollar en el aula:

a) Actividades dirigidas a potenciar la memoria, entendida como experiencias sensitivas que surgen del encuentro entre sujetos (profesor y alumnos).

b) Actividades dirigidas a estimular y ejercitar la imaginación, a proporcionar recursos y técnicas que incrementen sus posibilidades de creación.

c) Actividades encaminadas a ofrecer situaciones que posibiliten la elaboración personal, la conjugación (memoria-imaginación), la necesidad de recurrir a vivencias, experiencias, connotaciones, asociaciones, imágenes... Al mismo tiempo que se ponen en juego recursos, técnicas y procedimientos expresivos. (Pensamiento divergente).

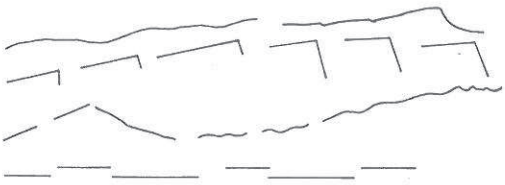
Algunos recursos

A) *tiempo para la memoria.*

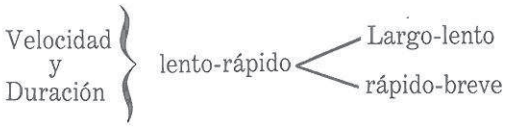
Iniciamos el trabajo con juegos de expresión oral, siguiendo el proceso natural de escuchar y repetir. Seleccionando canciones, poemas, fórmulas poéticas, retahílas... de la poesía infantil de tradición oral (A. Pelegrín, 1983), y teniendo en cuenta: (A. Pelegrín, 1982).

1) La *entonación*, el movimiento ascendente y descendentes: la noción de altura agudo-grave. Los cambios, las inflexiones, el movimiento de las líneas que suben y bajan enriquecen la elocución.

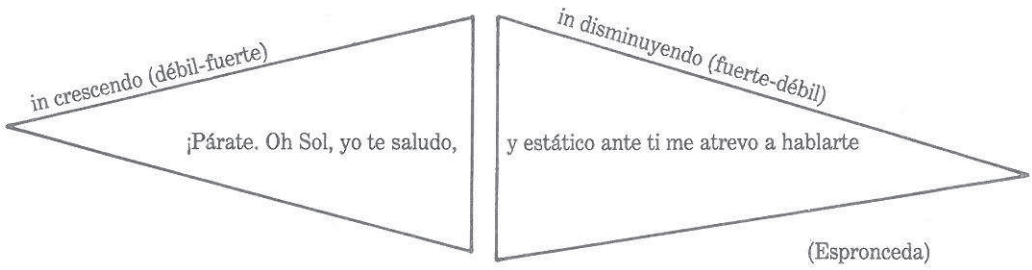
Jugar con la frase a la leve vuela, siguiendo las diversas entonaciones propuestas en el gráfico:



2) El *ritmo* ordena, organiza la elocución, es un elemento equilibrador; ritmo es velocidad, es duración, es acentuación, es pausa.



3) El *volumen*, la intensidad, la noción de lo fuerte-débil.



4) *La expresividad*:

Voces que expresan: temor
sorpresa
alegría
triunfo
Admiración

¿Pregunta?

Duda...

Continuar y/o simultanear con juegos sensoriales, asociaciones plásticas, dramatizaciones, música...

Escribir palabras, sonidos, frases... con colores, con dibujos (ideogramas).

Crear melodías (Arbolé, Arbolé... por sevillanas)

Hacer murales, collages, a partir de asociaciones plástico-sonoras.

B) *Técnicas y recursos expresivos*

Recogemos algunas de las que propone José M. Toro (op. cit.) experimentadas en nuestras aulas.

Collage-poema

En una bolsa se introducen palabras que hace referencia a campos semánticos próximos y/o lejanos (Objetos reales, colores, sonidos, conceptos abstractos, nombres de personas o lugares...) Al azar se van sacando y colocando en una hoja o mural. Tendríamos así el esquema base que se completa colocando los nexos relacionantes.

Rodari la utiliza con recortes de titulares de periódicos, para componer noticias absurdas.

Combinatoria semántica

En frases ya construidas se introducen palabras obtenidas al azar.

Composición por connotaciones

A partir de un texto base el alumno crea uno nuevo cambiando los elementos nocionales (sustantivos, adjetivos, verbos) por la primera connotación que dichos términos suscitan en él.

Poesía antonímica

En ella se reemplazan las palabras de un poema dado por sus correspondientes antónimos u opuestos.

Limeriks (Rodari)

El primer verso define al protagonista, el segundo indica sus características. En el tercero y cuarto se realiza el predicado. En el quinto aparece un epíteto final referido al protagonista.

Construcción de adivinanzas

a) Primera operación: extrañamiento.

b) Segunda operación: Asociación y comparación.

c) Tercera operación: La metáfora final.

d) Cuarta operación: Darle cierta forma atractiva en sí misma.

Acrósticos

C opa
A rdiente,
F ilo
E stridente.

Del diccionario, al azar, tres palabras: zarabanda, zarabutero, zaragato.

¡Oye! zarabanda linda,
mira el zarabando tierno,
vamos zarabeando así,
quel zarabutero espero.

¡Oye zaragata linda
mira el zaragato quieto!
¡Vamos zaragatealo,
qué zaragato, gato-zero!

C) *Temas divergentes*
Hipótesis fantásticas
Se le propone a los alumnos sugestivas hipótesis del tipo:
¿Qué pasaría sí...?
Imagínate que...
Viaje alrededor de mi casa.
Una sirena en una autopista...

Preguntas creativas
¿Cómo sería un mundo al revés?
¿Qué parecidos encuentras entre un ser invisible y uno pequeño?
¿Qué es un amor de cristal?

Otro tipo de temas
El aire nos ha jugado una mala pasada:

o
gl o b s

Algunas consideraciones

En general, poco a poco, se ha ido verificando la hipótesis de la que partíamos, resaltando dos aspectos fundamentales: el nivel de sensibilización hacia el hecho literario, el nivel de vivencias sensitivas, y el gradual dominio de técnicas y recursos expresivos da lugar a creaciones de los niños con una cierta carga de calidad literaria (ver publicación «Textos de Alumnos», SS.PP, Sevilla, 1986).

También considerar que lo fundamental no son las técnicas, su aplicación mecánica, aunque en un principio nos sorprenderíamos de algunos de sus frutos. Importa sobre todo la actitud, creativa, abierta, lúdica. La superación de trabas y perjuicios. Es importante crear el clima, preparar para... El círculo mágico que dicen algunos autores, la comunicación total, con todo el cuerpo. La actitud del educador es fundamental. «Porque a la cultura oficial de la escuela le hace falta la inyección de la memoria colectiva, del juego como aprendizaje esencial». (A. Pelegrín, 1983).

REFERENCIAS

BUNGE, M. (1983) *La investigación científica.* Ariel. Barcelona.
Cañal, P. y Porlán, R. (1987) Investigando la realidad próxima: un modelo didáctico alternativo. *Enseñanza de las Ciencias* vol. 5, n° 2, 89-96.
GARCIA, J.; MARTIN, J.; GIRALDEZ, M. (1986) Los niños investigan, los maestros también. *Cuadernos de Pedagogía* Ñ 142.
GARCIA, J.; MARTIN, J. (1986) Una experiencia de investigación en la escuela. Actas *IV Jornadas de Estudio sobre la Investigación en la Escuela.* Sevilla.
GARCIA LORCA, F. *Obras completas.* Aguilar. Barcelona 1966.
MARTIN NEBRAS, F. *Recrear la escuela.* Nuestra Cultura. Madrid, 1982.
PELEGRIN, A. *La aventura de oír.* Cincel. Buenos Aires, 1982.
PELEGRIN, A. *Poesía española para niños.* Taurus. Madrid, 1985.
RODARI, G. *La gramática de la fantasía.* Reforma de la Escuela. Barcelona.
STENHOUSE, L. (1984). *Investigación y desarrollo del curriculum.* Morata, Madrid.
VARIOS (1987). *La reforma del ciclo superior de E.G.B. en Andalucía.* Consejería de Educación de la Junta de Andalucía.

SUMMARY
This article shows the development of an exposition in the area of languaje. It tries to correspond to an investigative focus, both from the teacher's point of view as well as the student's.
In this way, it points out the need to base the proposals for class assignments on the analysis of real problems for a curriculum based on research. Emphasis is also given to the importance of games, play and the different development of thought which children have.

RESUME
Dans cet article, il est exposé le développement d'une démonstration dans le domaine du langage, essayant de répondre à une optique investigatrice, aussi bien du point de vue du professeur, que dans la perspective de l'élève.
Dans le même sens, il convient de souligner la nécessité de fonder les propositions de travail en classe, à partir de l'analyse des problèmes réels qui puissent survenir, ainsi que l'importance du jeu, du ludique et du développement de la pensée divergente chez les enfants, pour un curriculum vitae basé sur la recherche.